



Las ABCs del Kínder

pps.net/departments/kindergarten

503-916-3230

LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE PORTLAND



Estimadas Familias de Kínder:

¡Felicitaciones! Usted y su hijo(a) están comenzando una emocionante e importante aventura: el kínder.

Este folleto le ayudará a prepararse para el kínder en las Escuelas Públicas de Portland. Si usted tiene preguntas adicionales, por favor visite o llame a su escuela del vecindario.

Esperamos darle la bienvenida a su estudiante de kínder — y a un gran año.



Carole Smith

La Superintendente, Las Escuelas Públicas de Portland



En el kínder, su hijo/a va a:

- Hacer nuevos amigos y aprender sobre el mundo alrededor de ellos.
- Hablar y escribir sobre sus ideas.
- Aprender sobre las letras, sonidos, palabras y libros.
- Aprender sobre los números, formas, patrones y tamaños.
- Explorar la lectura, escritura, matemáticas, la ciencia, y estudios sociales.

Para prepararse para la escuela, anime a su hijo/a a estar entusiasmados y curiosos sobre el aprendizaje. Busque la "bombilla de luz" para actividades y ideas. Para obtener más información sobre la preparación para el kínder, vaya a www.pps.net, haga clic en "Departments", luego en "Kindergarten".



Orientaciones e Inscripción de Kínder

La orientación de kínder es una gran oportunidad para usted y su hijo/a para aprender acerca de la escuela y el programa de kínder. Las escuelas tienen eventos de orientaciones de kínder en febrero y marzo para presentarles a las familias a sus nuevas escuelas. En la orientación usted visita la escuela, conoce al director/a y los maestros, aprende acerca de los planes de estudio y registra a su hijo/a para la escuela. Para obtener información sobre las orientaciones programadas, vaya en línea a la página de Kindergarten o llame a su escuela.

Si usted no puede asistir a una orientación de su escuela, usted todavía debe inscribirse para la escuela para el 1 de junio. Aquí están los documentos que necesitara para registrarse:

- **Comprobante de edad para su hijo/a.** Un certificado de nacimiento o un documento similar funcionara.
- **Comprobante del domicilio de casa.** Querimos dos o más documentos como facturas de utilidades, facturas del celular u otras facturas de la casa. Estos deben ser recientes, y el nombre en la factura debe ser de un padre/guardián del estudiante.
- **Boleta de vacunas.** Para determinar los requerimientos para su hijo vaya a www.mesd.k12.or.us, haga clic en "Programs," después en "Immunizations o llame al 503-257-1642.

CONSEJO DE PREPARACIÓN

¡Haga ejercicio y cuenten juntos!
Brinca en un pie 5 veces. Salta 10 veces.
Salta alternando los pies 6 veces. Aplauda 8 veces. Marcha 7 veces.



Si el idioma de la casa de su familia no es el inglés, por favor llame a la escuela para hacer una cita para registrarse. La escuela va a querer asegurarse que un intérprete en su idioma esté disponible.

Cuando se inscriba, pregunte sobre otros eventos de la escuela que usted pueda asistir para conocer a otros padres, el personal, y para ayudar a su hijo/a a familiarizarse con el ambiente de su nueva escuela.

Requisitos de edad

Su hijo/a es elegible para el kínder si él/ella ha cumplido 5 años en o antes del 1 de septiembre del año escolar de inscripción.

Escuela de vecindario

Para determinar la escuela de su vecindario, vaya a www.pps.net. Haga clic en "Schools" y luego "Find a School." Ingrese su dirección en el cuadro o llame al 503-916-3205.

CONSEJO DE PREPARACIÓN



¡Ayude a su hijo/a a ser un científico! Colecte algunas rocas. ¿Cómo son iguales?
¿Diferentes? Póngalos en línea de menor a mayor.



Les preguntamos a los maestros de kinder que hicieran una lista de las habilidades que ayudan a los niños sentirse seguros y listos para la escuela.

Estas son habilidades que los padres y cuidadores pueden practicar con los niños durante el año pre-kinder. En la parte superior de la lista estaba aprendiendo a ser independientes y cómo hacer amigos y ser amigo de los demás. Conocer y estar entusiasmados con libros y objetos para contar también obtuvo puntuación alta.

Destrezas para la preparación de kinder

- Capacidad para sentarse y escuchar durante un corto período de tiempo, y esperar su turno.
- El interés en los libros: que le lean, hablando de las imágenes y personajes, y volver a contar la historia.
- Experiencia en jugar y compartir con otros niños.
- Experiencia en usar tijeras para cortar papel y crayones y lápices para escribir, dibujar y trazar.
- Un interés en contar objetos como juguetes o piedras, notando los patrones (calcetín rojo, calcetín azul, calcetín rojo, calcetín azul) y objetos de clasificación por tamaño, forma o color.
- Un vocabulario amplio que se haya construido a través de conversaciones positivas y significativas y experiencias.
- Capacidad de reconocer las letras del alfabeto, especialmente las letras de su nombre. Práctica en la escritura de su nombre.
- Independientemente atiende sus necesidades personales como ir al baño, lavarse las manos, subir el cierre y abotonar.
- Capacidad para respetar el espacio personal de otros y mantener su cuerpo a sí mismos.
- Le gusta jugar a pretender o juegos imaginarios como jugar a la tienda o jugar a la casita.
- Experiencia corriendo, saltando, pateando o atrapando una pelota.

Preparándose para el Primer Día de Escuela

En la mayoría de las escuelas, los niños del kínder empiezan la escuela unos días después que empieza el año escolar. Hay muchas maneras de preparar a su hijo/a para el primer día de escuela. Éstos son sólo algunos consejos:

- Empieza la noche de rutina de la escuela de su hijo/a al menos dos semana antes de que la escuela comience para dar tiempo a todos a adaptarse a acostarse más temprano y la hora de despertar.
- Haga que su hijo/a descanse lo suficiente la noche antes de comenzar la escuela. Asegúrese que su hijo/a tenga tiempo de comer un desayuno saludable, ya sea en la escuela o en casa.
- Mantenga la calma y este relajado y positivo/a sobre la escuela. ¡Su hijo/a sentirá su estado de ánimo!
- Ponga un cambio de ropa en la mochila de su hijo/a, por si acaso.
- Cuando sea tiempo para que empiece la escuela, dele a su hijo/a un feliz, seguro adiós. Asegure a su hijo/a que va a regresar. No se quede.



Preparación para el éxito en la escuela

- Hable positivamente sobre el kínder y la escuela.
- Léale en voz alta a su hijo/a por lo menos 20 minutos cada día. Después, hable sobre el personaje, las ilustraciones y la historia con su hijo/a.
- Hable y escuche a su hijo/a sobre sus pensamientos y sentimientos sobre la escuela. Haga disponible papel y crayones en la casa para fomentar la escritura y el dibujo.
- Señale números y letras por todas partes - en el autobús, en la tienda, en la oficina del médico, en una caminata.

- Ayude a su hijo/a a seguir instrucciones simples: "Por favor, ponte la chamarra y encuéntrame en el coche."

Asistir al kínder todos los días es importante

Tenga un plan familiar para llevar a su hijo a la escuela a tiempo todos los días. Establezca una hora temprana de acostarse, ajuste el reloj de alarma, ponga el horario de autobuses en el refrigerador, y permita tiempo para lo inesperado. Tener gran asistencia en el kinder preparará a su hijo a ser exitoso en la escuela durante el año escolar.

Un típico día de escuela para estudiantes de kínder

Los salones de kínder están programados diferente en la escuelas. Aquí está un ejemplo de un programa de día entero.

- El Mensaje de la Mañana
- El Calendario
- Lectura Compartida
- Matemáticas
- Taller de Escritores/Grupos de Lectura
- Almuerzo y Recreo
- Leer en Voz Alta
- Estaciones (actividades individuales y en grupo en 3 o 4 áreas incluyendo lectura y escritura, matemáticas, ciencias, y estudios sociales)
- Otros aspectos de enriquecimiento del plan de estudios, tales como biblioteca, educación física, música y arte que están programadas en una base semanal o bisemanal
- Salida

CONSEJO DE PREPARACIÓN

Hable acerca de los sentimientos de su hijo/a durante el día: feliz (con un abrazó), triste (cuando los amigos no pueden jugar). Hable acerca de los sentimientos de otros niños, también.



Educación especial

¡Bienvenidos al Kínder! Su bebe es ahora un niño grande. Es tiempo para que el amor de su hijo(a) por el aprendizaje continúe en una manera formal. Su hijo desarrollara las destrezas para triunfar en la escuela y aun mas allá.

Su pequeño(a) pudiera necesitar apoyos particulares para fomentar su aprendizaje. Nuestros educadores especiales toman mucho orgullo en proveer los apoyos que los niños(as) necesitan para disfrutar de un éxito académico.

Si usted tiene preocupaciones acerca del desarrollo en general, de las habilidades en la comunicación, o conducta de su niño(a), usted puede hacer arreglos para una evaluación (sin ningún costo a las familias) llamando al Programa de Infancia Temprana de Multnomah y preguntar por "intake" 503-261 5535.

Si usted quisiera revisar las habilidades de preparación escolar y el acceso a una versión en la Línea de una herramienta de revisión, usted puede ir a asqoregon.com. Esta herramienta de revisión esta también disponible en la mayoría de oficinas pediátricas.

Por favor acuda a su PTA de La Educación Especial de Portland y a la persona de apoyo a la familia de PPS. Estamos aquí para darle la bienvenida y apoyarlos a ustedes y a su niño de Kínder.

Recursos

Contacto: *PPS Family & Community Liaison*
Teléfono: 503-916-3723

Contacto: *SEPTAP Presidente*
Teléfono: 503-810-5192

Contacto: *MECP*
Teléfono: 503-261-5535

Contacto: *PPS Educación Especial*
Teléfono: 503-916-3426

Preguntas y Respuestas de Kínder

¿Qué puedo hacer si mi hijo nació después del 1 de septiembre pero ya parece estar listo para el kínder?

La ley de Oregón permite la entrada temprana a niños de kínder que son elegibles. Si usted cree que su hijo(a) debe comenzar la escuela temprano y nació el o antes del 1 de octubre del año de matriculación, comuníquese con la Oficina de Talentosos y Dotados (Talented and Gifted) para una aplicación al 503-916-3358.

Mi hijo tiene necesidades de educación especial o física. ¿Cómo puedo obtener ayuda?

El Equipo de Transición de Infancia de PPS ayuda hacer el cambio al kínder más fácil para niños elegibles para servicios de educación especial. Para ayuda, comuníquese a la Oficina de Educación Especial (Special Education) al 503-916-3152.

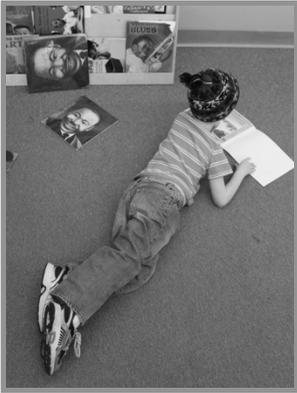
¿Los estudiantes de kínder pueden participar en el Programa de Talentosos y Dotados?

Los estudiantes pueden ser elegibles para los servicios de Talentosos y Dotados (TAG) cuando entran al kínder, o en cualquier momento en su carrera escolar. Los padres o los maestros o cualquier miembro del personal de la escuela pueden designar a un niño. Los folletos de TAG, un manual para los padres y los formularios de candidatura están disponibles en la oficina de la escuela o en el sitio Web de las Escuelas Públicas de Portland en www.pps.net/district/depts/tag. Llame al director de la escuela o la Oficina de TAG para obtener más información: 503 916-3358.

CONSEJO DE PREPARACIÓN

Haga con su hijo/a un libro de "Todo Sobre Mí y Mi Familia". Engrape o ate unas cuantas hojas de papel juntos para hacer el libro. Involucre a su hijo/a en la adición de información personal, como padre y el apellido y los nombres de los hermanos, el sexo del niño, edad, dirección, y gustos y disgustos. Su hijo/a puede hacer una portada y decorar el libro.





Yo trabajo hasta las 5:30 pm. ¿Hay programas después de la escuela para mi hijo/a?

La mayoría de las escuelas primarias de PPS tienen cuidado de niños en sitio antes y después de la escuela, que son ofrecidos por proveedores sin fines de lucro, autorizadas por el estado. Para obtener más información, vaya a www.kindergarten/depts/pps.net y haga clic en "Before and After School Programs".

Además, muchas escuelas son Escuelas Comunitarias de SUN. SUN desarrolla y provee servicios educativos, recreativos y sociales y de salud, transformando las escuelas en centros comunitarios de aprendizaje. Visita <http://www.sunschools.org/mission.shtml>

¿Puede mi hijo tomar el autobús hasta y desde la escuela?

Generalmente, PPS proporciona transportación de autobús para los niños de kínder que viven más de una milla de la escuela de su vecindario. En la mayoría de los casos, el distrito no proporciona transportación a niños que asistan a una escuela que no es de su vecindario si no están matriculados por medio de educación especial. PPS no le requiere a la mayoría de los estudiantes K-12 que los encuentren en "casa" de la parada del autobús. Para más información, vaya a www.pps.net, haga clic en Departamentos (Departments), y después en el Departamento de Transportación (Transportation Department). O llame al 503-916-6901.



¿Cuándo comienza y termina la escuela?

La mayoría de las primarias y escuelas K-8 comienzan a las 8 am o 8:45 am y terminan a las 2:15 o 3:00. Visite el sitio web de PPS en www.pps.net, vaya a "Families" y "New to PPS" para averiguar el tiempo de campana en su escuela.

¿Cómo me inscribo para las comidas en la escuela?

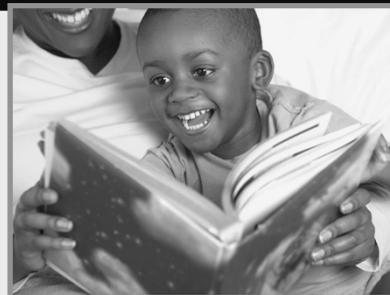
Su hijo(a) puede participar en el programa del distrito de desayuno, y los niños de kínder de día entero pueden comprar el almuerzo o traer comida a la escuela. Para más información sobre los Servicios de Nutrición de PPS, incluyendo comida gratis o de precio reducido y el programa de pago de comida en línea, vaya a www.nutrition.pps.net. Para aprender más sobre Wellness, Farm to School y otros programas de jardines en las escuelas, vaya a www.pps.net y haga clic en come. piensa. crece (eat. think. grow).



CONSEJO DE PREPARACIÓN



Al leer juntos, hablen sobre las partes favoritas, los personajes y/o datos de interés. Disfrute de volver a contar la historia en orden – de principio a fin. Vuelva a leer sus libros favoritos una y otra vez.



Involúcrese

Llegando a ser una parte activa del aprendizaje de su hijo(a) es una de las mejores decisiones que usted puede hacer. En la lista de abajo hay maneras de ayudar a su hijo(a) a tener éxito en la escuela.

- Revise todos los materiales que traiga su hijo(a) de la escuela.
- Asista a las conferencias de padres y maestros y visitas escolares.
- Rete a su hijo(a) a que le vaya bien en la escuela; ponga expectativas altas pero razonables. Sea comprensivo de los errores.
- Lea, hable y anime a su hijo(a) a escribir con usted todos los días.
- Mande a su hijo(a) a la escuela a tiempo, descansado, bien comido y cambiando apropiadamente. Haga tiempo para comer juntos.
- Este al tanto de la cantidad de televisión que ve su hijo(a) y apoye otras actividades. Limite juegos electrónicos a un cierto tiempo en el día o para el fin de semana.
- Si su hijo está teniendo dificultad, hable con el maestro temprano. Consiga ayuda antes de que su hijo(a) se retrase.
- Demuéstrele a su hijo(a) que usted valora el aprendizaje asistiendo a clases, escribiendo y leyendo. Asegúrese de que él/ella tenga un tiempo de silencio para leer.
- Sea voluntario. Ayude a los maestros de su hijo(a) en la clase. Únase al Concilio de Sitio, al PTA u otro grupo de padres.



Para más consejos o información sobre cómo involucrarse más, vaya a www.familyengagement.pps.net o llame a la Directora del Programa de Involucración de Familias de PPS al 503-916-5234.

Consejos para leer en voz alta a los niños

Hablar y leer en voz alta a los niños son dos actividades importantes que conducen al éxito temprano en la escuela. Aquí encuentre algunos consejos de lectura para usted y su compañero de lectura.

- Haga tiempo para leer todos los días.
- Escoja libros con ilustraciones y palabras interesantes o fotografías.
- Pregúntele a su hijo/a que haga una predicción de lo que va pasar mientras se desarrolla la historia.
- Después de leer el cuento, haga que su hijo/a hable de las partes favoritas y/o imágenes. Siempre anime a su hijo/a a decir "por qué" de su pensamiento.
- Lleva a su hijo/a a la biblioteca y aprenda sobre Storytime y el programa de Lectura de Verano. Es una gran oportunidad para que los niños se emocionen sobre los libros.
- ¡Diviértanse leyendo juntos!

Para obtener más información acerca de la biblioteca del Condado de Multnomah, vaya a www.multcolib.org y luego en "Events" y "Storytimes" o llame al 503-988-5408.

CONSEJO DE PREPARACIÓN

Vaya a la biblioteca y ayude a su estudiante joven obtener una tarjeta de biblioteca. Para obtener más información, vaya en línea a www.multcolib.org.



Una Pequeña Lista de Nuestras Lecturas Favoritas para leer en Voz Alta



"Eliza's Kindergarten Surprise" por Alice B. McGinty



"Pete the Cat Rocking in my School Shoes" por Eric Litwin



"When Sophie Gets Angry" por Molly Bang



"A Snowy Day" por Ezra Jack Keats



"A Place Called Kindergarten" por Jessica Harper



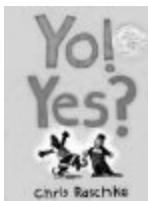
"Zig-Zag: Zoems for Zindergarten" por Loris Lesynski



"The Bus Stop" por Janet Morgan Stoeke



"Where are you Going Manyoni?" por Catherine Stock



"Yo! Yes?" por Chris Raschka



"Kitten's First Full Moon" por Kevin Henke

Calendario de eventos para el kínder y consejos para estar listo

Marque su calendario con estos recordatorios por mientras cuentas los días para el kínder.



Febrero

Asista a la Orientación de escuela de Kínder y otros eventos escolares (llame a la escuela para las fechas programadas) o vaya a pps.net, haga clic en "Departaments" y "Kindergarten".

Febrero/Marzo

Si usted está interesado en explorar las opciones de la escuela, usted debe presentar un formulario de elección de escuela antes de la fecha límite - generalmente a principios de marzo. Para fechas exactas y el acceso a formas de vaya a la escuela o www.schoolchoice.pps.net.



Abril

- Si se perdió de la Orientación de Kínder, usted todavía puede ir a la escuela y registrarse. Cuando se registre, pídale a la escuela si pudiera conseguir que un padre voluntario le dé a usted ya su hijo/a un recorrido por la escuela.
- ¡Participe en su escuela ahora! Llame a la escuela para aprender acerca de oportunidades de voluntariado, eventos escolares, y reuniones de padres, tales como la PTA.



Mayo

- Si usted necesita cuidado antes o después de la escuela, comuníquese con su escuela o visite www.pps.net/departments/childcare.
- Comuníquese con la escuela y pregunte cuando la asignación de maestros, las listas de materias, y cualquier otra información será enviada.



Junio

- Antes de que la escuela cierra (a finales de junio), asegúrese de que haya registrado a su hijo/a para la escuela y presentaron toda la documentación necesaria.
- Consulte con el Departamento de Transporte de las Escuelas Públicas de Portland para ver si su hijo/a es elegible para el servicio de autobuses: 503-916-6901. Si su hijo/a caminara a la escuela, practique la ruta.
- Cuando no haya escuela, vaya a la escuela y que su hijo/a "practique el receso" jugando en el patio.

Julio

- Haga arreglos para que su hijo/a juegue con otros niños de su edad.
- Inscriba a su hijo/a para una actividad de parque de preescolar y cuentos de la biblioteca.
- Construya una actitud positiva hacia la escuela en el hogar. Hable acerca de sus recuerdos divertidos de la escuela con su hijo/a.

CONSEJO DE PREPARACIÓN

Practique contando con su hijo/a: la gente en el autobús, escaleras, calcetines, platos en la mesa, y ventanas.



Agosto

- Ayude a su hijo/a a dibujar y/o escribir una carta a su nuevo maestro. La imagen o carta puede decirle al maestro lo que a su hijo/a le gusta hacer, lo que a su hijo/a está mirando adelante en la escuela y lo que le causa curiosidad a su hijo/a.
- Practique la rutina de la escuela en la mañana un par de veces este mes. Esto incluye levantar a su hijo/a en el momento necesario, desayunar, caminar a la escuela o a la parada de autobús, y caminar hasta la puerta de la escuela.
- Más tarde, en el mes usted recibirá información de la escuela acerca del maestro, los materiales, y la fecha de la evaluación de kínder. La evaluación es dada por el maestro, y es una gran oportunidad para que su hijo/a conozca al maestro antes del primer día de escuela.



Septiembre

Durante la semana antes de que comience la escuela, usted asistirá a la evaluación de kínder con su hijo/a. Éstos son algunos consejos para hacer lo más de esta reunión:

- Discuta lo que usted y su hijo/a debe esperar en el primer día de escuela.
- Pregúntele a la maestra que señale el casillero de su hijo/a y donde se sentará él/ella.
- Pregúntele a la maestra la mejor manera de comunicarse con él/ella y cómo la maestra debe comunicarse con usted.
- Explique las cuestiones de salud o de desarrollo que el maestro/a debe saber.
- Aliente a su hijo/a a hacer preguntas al maestro/a.
- Con su hijo/a, busque los baños y la cafetería, y no se olvide de jugar en el patio de recreo. Los estudiantes se sienten cómodos en el primer día de kínder si pueden ver de antemano.

